



Europäisch notifizierte Stelle  
 Kennnummer 0736  
 European notified body  
 Identification number 0736



**DGUV Test**

Prüf- und Zertifizierungsstelle  
 BG Verkehr  
 Dienststelle Schiffssicherheit

## EG-Baumusterprüfbescheinigung (Modul B) EC-Type Examination (Module B) Certificate

**Zulassungs-Nr.**  
 Certificate No.

**102370-01**

**U.S. Coast Guard Zulassungs-Nr.**  
 U.S. Coast Guard Approval No.

**164.110/EC0736/102370-01**

Hersteller (Antragsteller)  
 Manufacturer (Applicant)

Lethe GmbH

Adresse  
 Address

Seehafenstraße 17  
 21079 Hamburg (Deutschland / Germany)

Ausrüstung  
 (Nummer & Bezeichnung)  
 Equipment  
 (Number & Item designation)

MED/3.11b Trennflächen vom Typ "B", Feuerbeständigkeit  
 "B" class divisions, fire integrity

Produkttyp  
 Product Type

**LM25-C2-B15**

Produkteinschränkung  
 Product Restriction

n/a  
 n/a

Prüfgrundlage  
 Specified Standard

IMO-Entschließung MSC.307(88)-(FTP-Code 2010) Anlage 1, Teil 3  
 IMO Resolution MSC.307 (88)-(FTP-Code 2010) Annex 1, Part 3

Die auf den folgenden Seiten aufgeführten Bedingungen sind Bestandteil dieses Zertifikats.  
 Diese Baumusterprüfbescheinigung gilt, solange sie nicht entzogen oder widerrufen wird und die Gegenstände unverändert,  
 einsatzfähig eingesetzt werden.

*The listed conditions on following pages are part of this certificate.*

*This certificate remains valid unless cancelled or revoked, provided the conditions on following pages are complied with and the equipment  
 remains satisfactory in service.*

*On this certificate the German text shall prevail.*

**Hiermit wird bestätigt, dass:**

*This is to certify that:*

Die BG Verkehr - Dienststelle Schiffssicherheit die entsprechenden EG-Bauartzulassungsverfahren zur Bewertung  
 angewendet hat und das genannte Baumuster den einschlägigen Brandschutz-Bestimmungen der Richtlinie  
 2014/90/EU (Schiffsausrüstung) in der jeweils geltenden Fassung, zuletzt geändert durch die Durchführungs-  
 verordnung (EU) 2019/1397, vorbehaltlich der im Zertifikat genannten Auflagen, entspricht.

*BG Verkehr - Ship Safety Division did undertake the relevant type approval procedures for the equipment identified below which was  
 found to be in compliance with the Fire protection requirements of Marine Equipment Directive (MED) 2014/90/EU, as amended by  
 Commission Implementing Regulation (EU) 2019/1397 subject to any conditions in the schedule attached hereto.*

Ausstellungsdatum  
 Date of issue

**02.03.2020**

Ablaufdatum  
 Expiry date

**01.03.2025**



Unterschrift (Niehus)  
 Signature



Europäisch notifizierte Stelle  
Kennnummer 0736  
European notified body  
Identification number 0736

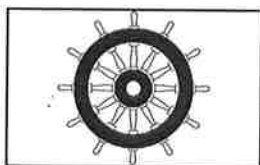
### Zulassungsbedingungen / condition of approval:

**Note 1:** Dieses Zertifikat wird ungültig, wenn der Hersteller Änderungen oder Modifikationen jeglicher Art am zugelassenen Produkt durchgeführt hat, die nicht der benannten Stelle gemeldet und mit ihr abgestimmt wurden.  
*This certificate becomes invalid if the manufacturer makes any changes or modifications to the approved equipment, which have not been notified to, and agreed with the notified body named on this certificate.*

**Note 2:** Sollten spezielle Regeln oder Prüf-Standards für die o. g. Ausrüstung während der Gültigkeit des Zertifikates geändert werden, muss das Produkt neu getestet werden, bevor es nach Inkrafttreten der Änderungen an Bord geliefert wird.  
*Should the specified regulations or standards be amended during the validity of this certificate, the product(s) is/are to be re-approved prior to it/they being placed on board vessels to which the amended regulations or standards apply.*

**Note 3:** Das Konformitätskennzeichen darf an o. g. zugelassener Ausrüstung nur angebracht und eine "Declaration of Conformity" vom Hersteller nur ausgestellt werden, wenn die Qualitätssicherungsmodule (D, E oder F) des Anhangs II der Richtlinie voll eingehalten und durch die „benannte Stelle“ im Rahmen eines schriftlichen Vertrages mit dem Hersteller überwacht werden.

*The Mark of Conformity may only be affixed to the above type approved equipment and a Manufacturer's Declaration of Conformity issued when the Quality assurance module (D, E or F) of Annex II of the Directive is fully complied with and controlled by a written inspection agreement with a notified body.*



XXXX / YYYY

#### **Note 4: "Steuerrad" Format**

YYYY Die vierstelligen Ziffern des Jahres, in dem das Konformitätskennzeichen angebracht wurde.

XXXX Kennnummer der benannten Stelle, die die Qualitätssicherung beim Hersteller überwacht  
**"Wheelmark" Format**

YYYY *The year in which the mark is affixed.*

XXXX *Notified Body number undertaking surveillance module*

**Note 5:** Die an Bord von Seeschiffen zur Verwendung kommende Ausrüstung muss mit der geprüften Ausrüstung in seiner Zusammensetzung und seinen Eigenschaften übereinstimmen.

*The equipment installed on board ships shall comply in every respect with the Marine equipment which has been tested.*

**Note 6:** Die in den Handel kommende Schiffsausrüstung sind entsprechend Artikel 10 der Richtlinie 2014/90/EU des Rates vom 23. Juli 2014 über Schiffsausrüstung zu kennzeichnen.

*The equipment shall be marked in accordance with Article 10 of the Council Directive 2014/90/EU of 23 July 2014 on Marine Equipment as amended.*

**Note 7:** Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur in vollem Wortlaut veröffentlicht oder Dritten zugänglich gemacht werden.

*This EC-Type Examination Certificate may only be published or transmitted unabridged.*

**Note 8:** Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung ersetzt die alte EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 102.370, ausgestellt am 20.05.2015 mit einer Laufzeit bis zum 19.05.2020.

*This EC-Type Examination Certificate replaces the old EC-Type Examination Certificate No. 102.370, issued on 20.05.2015 with a running time up to 19.05.2020.*



**Europäisch notifizierte Stelle**  
**Kennnummer 0736**  
*European notified body*  
*Identification number 0736*

**Bestimmungsgemäße Verwendung / intended purpose:**

Trennfläche Klasse "B" für Seeschiffe entsprechend SOLAS 74 Reg. II-2/3.4 und II-2/9, neueste Fassung, IMO MSC/Rundschr. 1120 und IMO/MSC.1/Rundschr. 1581.  
*"B" class division for sea going vessels according complying with SOLAS 74 Reg. II-2/3.4 and II-2/9, as amended, IMO MSC/Circ. 1120 and IMO/MSC.1/Circ. 1581.*

**Mitgeltende Unterlagen / further applicable documents:**

- Prüfbericht Nr. 20649527-20 der "DMT GmbH & Co. KG", 44137 Dortmund (DE), ausgestellt am 27.03.2015
- Schreiben der Fa. Lethe GmbH (Herr M. Erdmann) vom 09.04.2015
- *Test Report No. 20649527-20 issued by "DMT GmbH & Co. KG", 44137 Dortmund (DE), on 27.03.2015*
- *Letter of the company Lethe GmbH (Mr. M. Erdmann) dated 09.04.2015*

**Technische Daten / technical characteristics:**

Abmessungen der Stahl-Aluminiumpaneele mit Mineralwollkern: max. 2356 mm x 535 mm x 25 mm (Länge x Breite x Dicke)  
*Dimensions of the steel - aluminium panels with mineral wool core: max. 2356 mm x 535 mm x 25 mm (length x width x thickness)*

0,75 mm Stahlblech = Feuerseite  
*0.75 mm steel sheet = fire side*

Als Isoliermaterial für die Deckenpaneele ist zu verwenden:

- SeaRox SL 440  
Rohdichte: 150 kg/m<sup>3</sup>  
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. MEDB00001Z8 (Rev. 5), ausgestellt von DNV-GL  
*As insulation material for the ceiling panels has to be used:*
- SeaRox SL 440  
Density: 150 kg/m<sup>3</sup>  
*EC-Type Examination Certificate No. MEDB00001Z8 (Rev. 5), issued by DNV-GL*

**Weitere Bedingungen und Auflagen / additional conditions and remarks:**

Alle Abmessungen der zum Einbau kommenden horizontalen B-15 Trennfläche müssen den folgenden Zeichnungen entsprechen (Anlagen Nr. 1.1 bis 1.8 zum Prüfbericht Nr. 20649527-20):

- 1/8 bis 8/8 vom 09.03.2015
- Materialspezifikation (Anlage Nr. 1.9 zum Prüfbericht Nr. 20649527-20)

Sie dürfen nur mit Zustimmung der Prüf- und Zertifizierungsstelle der Dienststelle Schiffssicherheit geändert werden.

*All measurements of the horizontal B-15 division must be in accordance with following drawings (enclosures no. 1.1 to 1.8 to the Test Report No. 20649527-20):*

- *1/8 to 8/8 dated 09.03.2015*
- *Material specification (enclosure no. 1.9 to the Test Report No. 20649527-20)*  
*They can only be changed in compliance with the Test and Certification Body of the Ship Safety Division.*

Folgender Klebstoff ist zu verwenden:

- Jowapur®683.24 (Nassauftragsmenge: max. 200 g/m<sup>2</sup>)  
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 118.409, ausgestellt von der BG Verkehr - Dienststelle Schiffssicherheit  
*As adhesive has to be used:*
- *Jowapur®683.24 (Wet quantity of application: max. 200 g/m<sup>2</sup>)*  
*EC-Type Examination Certificate No. 118.409, issued by BG Verkehr - Ship Safety Division*

Zur Verwendung kommendes Beschichtungsmaterial muss schwerentflammbar und von einer Prüf- und Zertifizierungsstelle zugelassen sein.

*Surface material which will be used must be not readily ignitable and approved by a European notified body.*



Europäisch notifizierte Stelle  
Kennnummer 0736  
European notified body  
Identification number 0736

**Hinweis:**

Diesem Produkt wurde eine U.S. Coast Guard Zulassungs-Nr. zugeteilt, um deutlich zu machen, dass diese Typzulassung nach Modul B durch die U.S. Coast Guard entsprechend des „Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und den Vereinigten Staaten von Amerika über die gegenseitige Anerkennung der Konformitätsbescheinigungen für Schiffsausrüstung“, unterschrieben am 27. Februar 2004, und dem Beschluss Nr. 1/2018, unterschrieben am 18. Februar 2019, akzeptiert / anerkannt wird.

**Note:**

*This product has been assigned a U.S. Coast Guard approval no. (USCG number) to note type approval to Module B only as it pertains to obtaining U.S. Coast Guard approval as allowed by the "Agreement between the European Community and the United States of America on Mutual Recognition of Certificates of Conformity for Marine Equipment" signed February 27<sup>th</sup> 2004, and the decision No. 1/2018 signed February 18<sup>th</sup> 2019.*

Die U.S. Coast Guard Zulassungs-Nr. für dieses Produkt lautet:

*The U.S. Coast Guard approval number is:*

**164.110/EC0736/102370-01**

Der Hersteller der Ausrüstung muss die vorgeschriebene Markierung mit dieser Nummer erweitern.

*The equipment manufacturer has to be mark the equipment with this U.S. Coast Guard approval number.*

----- **ENDE DES DOKUMENTS** -----

----- *END OF DOCUMENT* -----